

## CURRICULUM di Marcella Lacanale

**Nazionalità:** italiana

**Luogo e data di nascita:** Chieti, 13/06/1982

**Residenza:** Torrevicchia Teatina (Chieti), via Palazzo, 26

**Recapiti: Tel:** 0039 329 4258710

**e-mail:** [mlacanale@yahoo.it](mailto:mlacanale@yahoo.it) marcella.lacanale@unimol.it

### POSIZIONE ATTUALE

**20-10-2014/30-09-2015:** Docente a contratto di Filologia e linguistica romanza presso l'Università del Molise (sede: Campobasso) nel corso di Laurea Magistrale in Letteratura e Storia dell'arte.

### TITOLI DI STUDIO

**03-04-2014:** Dottorato di ricerca in "Interpretazione, filologia dei testi letterari e storia della cultura" presso l'Università di Macerata. (Tutor: Prof. Massimo Bonafin).

Titolo della tesi: 'Il genere zoeopico tra la raccolta e il ciclo. Un'indagine sul *Roman de Renart*'

**08-07-2008:** Laurea specialistica in Filologia moderna (classe 16/S) presso l'Università 'D'Annunzio' di Chieti con votazione 110/110 con lode. Tesi in Filologia romanza (relatore: Prof.ssa Maria Careri, correlatore: Prof. Luigi Bravi) dal titolo «Scrivere il francese nell'Inghilterra del XII secolo. Il caso del *Salterio di Oxford* (Oxford Bodleian Library, Douce 320)».

**28-11-2005:** Laurea triennale in Lettere moderne presso l'Università 'D'Annunzio' di Chieti con votazione 110/110 con lode. Tesi in Filologia romanza (relatore: Prof.ssa Maria Careri) dal titolo «Il sistema degli accenti nel codice 'O' della *Chanson de Roland* (Oxford Bodleian Library, Digby 23)».

### ESPERIENZE FORMATIVE E LAVORATIVE

**Gennaio-Febbraio 2013:** ha trascorso un periodo di circa due mesi a Parigi per ricerche bibliografiche nell'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes (IRHT-CNRS) e corsi di alta formazione. Ha frequentato il corso tenuto dal Prof. Michel Zink al "Collège de

France” dal titolo *Quel est le nom du poète?* e il corso di Philologie romane tenuto dal Prof. Fabio Zinelli presso l’“École pratique des hautes études” di Parigi.

**25-10-2012:** ha tenuto un seminario nell’ambito del corso di Filologia Romanza per gli studenti della Laurea magistrale in Filologia Moderna dell’Università ‘D’Annunzio’ di Chieti dal titolo *Scrivere il francese nell’Inghilterra del XII secolo*.

**13-09-2012:** è intervenuta nel seminario per la conclusione dei lavori del PRIN 2008 presso l’Università di Macerata con una relazione dal titolo *Il ruolo del personaggio come agente strutturante dell’opera: affinità e divergenze tra la volpe Renart e Guillaume d’Orange*.

**2012:** adesione al bando PRIN 2010 nell’unità di Macerata (coordinatore Prof. Massimo Bonafin).

**20-24/02/2012:** ha conseguito l’attestato di partecipazione al corso tenuto dal Prof. Ricardo Pietrobon (Duke University) *Ricerca e scrittura scientifica* presso il Palazzo ex-Menichelli di Macerata.

**2011:** adesione al progetto PRIN 2008 dal titolo *Passato e futuro del Medioevo. Figure dell’immaginario*, nell’unità di Macerata (*Tipologie e identità del personaggio medievale fra modelli antropologici e applicazioni letterarie*) coordinata dal Prof. Massimo Bonafin. L’argomento della ricerca è: *La volpe Renart e Guillaume d’Orange: coincidenze testuali nella riattualizzazione del modello archetipico del trickster*. Ha collaborato alla realizzazione del convegno *Figure della memoria culturale* svolgendo attività di organizzazione e segreteria.

**2011-2013:** vincitrice della borsa di dottorato di ricerca (ciclo XXVI) in “Interpretazione, filologia dei testi, storia della cultura” presso l’Università degli studi di Macerata.

**2011:** vincitrice della borsa Leonardo con un contratto presso l’“Institut de Recherche et d’Histoire des Textes” (IRHT-CNRS) a Parigi. Ha rinunciato all’incarico per incompatibilità con la borsa di dottorato.

**2008-2009:** ha collaborato all’inserimento dei dati relativi ai manoscritti epici francesi nel database *Jonas* (IRHT-CNRS, <<http://www.irht.cnrs.fr/recherche/jonas.htm>>).

**2006-2007:** ha frequentato il primo anno di Laurea Specialistica in Linguistica storica (classe LM/44) presso la facoltà di Lettere moderne dell’Università “La Sapienza” di

Roma, seguendo corsi di Filologia romanza e germanica, Storia della lingua italiana e Glottologia.

**2003-2004:** vincitrice della borsa di studio Erasmus, ha frequentato per 9 mesi corsi di lingua e letteratura francese, filologia e linguistica del francese antico all'Université Paris X, Nanterre.

## **INCARICHI**

**09/12/2008-10/02/2009:** incarico retribuito nell'ambito dell'attività di ricerca della Prof.ssa Maria Careri, Università "G. D'Annunzio", Dipartimento di Studi Medievali e Moderni: traduzione dal tedesco all'italiano dei saggi 1) K. Lincke, *Die Accenteim Oxforder und Cambridger Psalter sowir in andere altfranzosischen Handschriften*, Erlange 1886 e 2) W. Vietor, *Die Handschrift ender Gestedes Loherains*, Halle 1876.

**17/06/2009-31/07/2009:** incarico retribuito nell'ambito dell'attività di ricerca della Prof.ssa Maria Careri, Università "G. D'Annunzio", Dipartimento di Studi Medievali e Moderni: inserimento dei dati riguardanti i manoscritti epici francesi nel database *Jonas* (IRHT-CNRS, Paris, <<http://www.irht.cnrs.fr/recherche/jonas.htm>>).

**09-03-2011:** nomina di Cultore della materia per l'a. a. 2010-2011 (rinnovata nel 2012 e nel 2013) su proposta della Prof.ssa Ilaria Zamuner. Ha fatto parte della Commissione degli esami di profitto di Filologia romanza e di Forme di poesia per musica (SSD L-Fil-Let/09).

**Marzo-Aprile 2012:** Biblioteca Unificata 'Ettore Paratore': assistenza al personale bibliotecario per la catalogazione dei libri nel settore di Filologia Romanza.

Da **Marzo 2012** coordina il progetto del *Lessico del racconto zoomorfico* (<[http://wiki.unimc.it/zoomorfico/index.php/Pagina\\_principale](http://wiki.unimc.it/zoomorfico/index.php/Pagina_principale)>) in collaborazione con il Prof. Massimo Bonafin.

Da **Gennaio 2013:** fa parte del Centro di Antropologia del Testo dell'Università di Macerata, coordinato dal Prof. Massimo Bonafin.

**Settembre 2013:** nomina di Cultore della materia per l'a.a. 2013-2014 su proposta del prof. Massimo Bonafin dell'Università di Macerata. Fa parte della commissione degli esami di profitto in Filologia e Linguistica romanza.

## **SEMINARI, CONVEGNI E CONFERENZE**

- **In qualità di relatrice:**

**20-24/07/2009:** *Les accents dans le manuscrit 'O' de la Chanson de Roland*, XVIII<sup>e</sup> Congrès international de la Société Rencesvals (Ginevra).

**04-05-2011:** *La critica storico-sociologica: Erich Köhler e la letteratura medievale*. Ciclo di seminari a cura dei dottorandi (DIPRI, Macerata).

**13-09-2012:** *Il ruolo del personaggio come agente strutturante dell'opera: affinità e divergenze tra la volpe Renart e Guillaume d'Orange*. Seminario per la conclusione dei lavori del PRIN 2008 (Università di Macerata).

**25-10-2012:** *Altri livelli di traduzione. Scrivere il francese nell'Inghilterra del XII secolo*, nell'ambito del corso di Laurea magistrale tenuto dalla Prof. ssa Maria Careri (Università "G. D'Annunzio" di Chieti).

**01-03-2013:** *Accenti e computo sillabico nei manoscritti anglonormanni*, in collaborazione con la prof.ssa Maria Careri, per il seminario *Anglo-français: philologie et linguistique* (Università La Sapienza, Villa Mirafiori, Roma).

#### **LINGUE CONOSCIUTE:**

Francese: livello avanzato di comprensione e produzione orale e scritta

Inglese: livello buono di comprensione e produzione orale e scritta

Tedesco: livello buono di comprensione, livello medio di produzione orale e scritta

#### **PUBBLICAZIONI**

Articoli:

- *Note su segni diacritici ed accenti nel ms. di Oxford della Chanson de Roland*, in *In limine Romaniae. Chanson de geste et épopée européenne*, Atti del XVIII<sup>e</sup> Congrès de la Société Rencesvals, Berne, Peter Lang, 2012, pp. 297-306. ISBN: 978-3-0343-1065-9
- *Dissenso, fuga, ricerca del consenso. Compromesso tra letteratura e società nel romanzo francese del XII secolo*, in «Aperture», 27 (2011), 10 pp., in rete all'indirizzo <<http://www.aperture-rivista.it/default.asp>>, ISSN: 2037-2558.

- [in collaborazione con Maria Careri] *Accents et syllabes dans les mss anglo-normands*, in *Anglo-Français: philologie et linguistique*, Actes du Congrès, éd. Oreste Floquet et Gabriele Giannini, Paris, Classiques Garnier, c.s.
- *L'opera come riflesso del personaggio: un confronto tra la volpe Renart e Guillaume d'Orange*, in «L'immagine riflessa. Testi, società, culture», c.s.

Recensioni:

- [a] Jérôme Devard, *Le Roman de Renart. Le reflet critique de la société féodale*, Paris, L'Harmattan, 2010, in «Revue critique de Philologie Romane», année douzième-trezième (2011-2012), Edizioni dell'Orso, Alessandria ISSN: 1592-419X

La sottoscritta è consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi degli artt. 483, 495, 496 del codice penale e delle leggi speciali in materia.

Marcella Lacanale